

II

(Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad)

CONSEJO

DECISIÓN DEL CONSEJO

de 19 de diciembre de 1988

por la que se autoriza la prórroga o la tácita reconducción de determinados acuerdos comerciales celebrados por Estados miembros con terceros países

(88/637/CEE)

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y, en particular, su artículo 113,

Vista la Decisión 69/494/CEE del Consejo, de 16 de diciembre de 1969, referente a la progresiva uniformidad de los acuerdos relativos a las relaciones comerciales de los Estados miembros con terceros países y la negociación de acuerdos comunitarios ⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 3,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando que, para los acuerdos y protocolos enumerados en el Anexo, la prórroga o la tácita reconducción más allá del período de transición fue autorizada en último lugar por la Decisión 87/484/CEE ⁽²⁾;

Considerando que los Estados miembros interesados solicitaron la autorización de prorrogar o reconducir dichos acuerdos para evitar una discontinuidad en sus relaciones comerciales convencionales con los terceros países en cuestión;

Considerando, no obstante, que la mayoría de los ámbitos cubiertos por dichos acuerdos nacionales son en adelante objeto de acuerdos comunitarios; que en estas condiciones se trata de autorizar el mantenimiento de los acuerdos nacionales sólo para los ámbitos no cubiertos por acuerdos comunitarios; que, en estas condiciones, se trata de autorizar el mantenimiento de los acuerdos nacio-

nales sólo para los ámbitos no cubiertos por acuerdos comunitarios; que, en consecuencia, esta autorización no debe contravenir la obligación de los Estados miembros de evitar y, en su caso, eliminar toda incompatibilidad entre dichos acuerdos y las disposiciones del derecho comunitario;

Considerando que, por otra parte, las disposiciones de los acuerdos que se deban prorrogar o reconducir tácitamente no deben constituir durante el período considerado un obstáculo a la ejecución de la política comercial común;

Considerando que los Estados miembros interesados han declarado que la prórroga o la tácita reconducción de dichos acuerdos no tendrá por efecto impedir la apertura de negociaciones comunitarias con los terceros países en cuestión y la transferencia de las materias comerciales de dichos acuerdos a acuerdos comunitarios, ni impedir, durante el período considerado, la adopción de medidas necesarias para conseguir la uniformidad de los regímenes de importación de los Estados miembros;

Considerando que, como resultado de la consulta prevista en el artículo 2 de la Decisión 69/494/CEE, se ha comprobado, como lo confirman las declaraciones antes citadas de los Estados miembros interesados, que las disposiciones de los acuerdos que se deban prorrogar o reconducir tácitamente no constituyen, durante el período considerado, un obstáculo para la ejecución de la política comercial común;

Considerando que, en dichas condiciones, dichos acuerdos pueden ser objeto de una prórroga o de una tácita reconducción para un período limitado,

⁽¹⁾ DO nº L 326 de 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ DO nº L 277 de 30. 9. 1987, p. 36.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

Los acuerdos comerciales y protocolos celebrados por Estados miembros con los terceros países enumerados en el Anexo podrán, hasta la fecha indicada frente a cada uno de ellos, ser prorrogados o tácitamente reconducidos para los ámbitos no cubiertos por acuerdos entre la Comunidad y los terceros países en cuestión, siempre que sus disposiciones no estén en contradicción con las políticas comunes existentes.

Artículo 2

Los destinatarios de la presente Decisión son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 19 de diciembre de 1988.

Por el Consejo

El Presidente

Th. PANGALOS

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro	Pais tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo	Prorogado o tacitamente reconducido hasta el
Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξης κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηράς ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
Estado-membro	Pais terceiro	Natureza e data do acordo	Prorogado ou tacitamente renovado até
BENELUX	Japon / Japan	Accord commercial / Handelsakkoord 8. 10. 1960	} 31. 12. 1989
		Protocoles et agreed minutes / Protocollen en Agreed minutes 13. 4. 1963	
		Échange de lettres / Briefwisseling 30. 4. 1963	
DANMARK	Argentina Elfenbenskysten Irak Israel Østrik	Handels- og betalingsaftale 25. 11. 1957	31. 12. 1989
		Handelsaftale 23. 11. 1966	9. 1. 1990
		Handelsaftale 13. 1. 1960	13. 1. 1990
		Handelsaftale 14. 11. 1952	14. 11. 1989
		Vareudvekslingsaftale 29. 11. 1948	28. 11. 1989
DEUTSCHLAND	Ägypten Argentinien Äthiopien Brasilien Chile Benin Elfenbeinküste Gabun Guinea Irak Japan Kamerun Kenia Kongo Madagaskar Marokko Neuseeland Niger Nigeria Burkina Faso Pakistan Paraguay Schweiz Sambia Sierra Leone	Abkommen über den Warenverkehr 18. 2. 1956	31. 12. 1989
		Handels- und Zahlungsabkommen 25. 11. 1957	31. 12. 1989
		Wirtschafts- und Handelsabkommen 21. 4. 1964	31. 12. 1989
		Handelsabkommen 1. 7. 1955	31. 12. 1989
		Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr 2. 11. 1956	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 19. 6. 1961	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 18. 12. 1961	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 11. 7. 1962	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 19. 4. 1962	31. 12. 1989
		Handelsabkommen 7. 10. 1951	31. 1. 1990
		Handelsabkommen 1. 7. 1960	31. 12. 1989
		Handelsabkommen 8. 3. 1962	31. 12. 1989
		Wirtschafts- und Handelsabkommen 4. 12. 1964	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 30. 10. 1962	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 6. 6. 1962	31. 12. 1989
		Handelsabkommen und Briefwechsel 15. 4. 1961	} 31. 12. 1989
		Protokoll 20. 1. 1964	
		Handelsabkommen 20. 4. 1959	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 14. 6. 1961	31. 12. 1989
		Handelsabkommen 25. 3. 1963	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 8. 6. 1961	31. 12. 1989
		Handelsabkommen und Protokoll 9. 3. 1957	31. 12. 1989
		Handelsabkommen 25. 7. 1955	31. 12. 1989
		21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handelsabkommen 13. 9. 1977	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 10. 12. 1966	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 13. 9. 1963	31. 12. 1989

DEUTSCHLAND (Fortsetzung)	Somalia	Handelsabkommen	19. 1. 1962	31. 12. 1989
	Sri Lanka	Handelsabkommen	1. 4. 1955	31. 12. 1989
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente		31. 8. 1989
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen	6. 9. 1962	31. 12. 1989
	Tschad	Wirtschaftsabkommen	31. 5. 1963	31. 12. 1989
	Tunesien	Handelsabkommen und Zusatzprotokoll	29. 1. 1960 22. 12. 1963	} 31. 12. 1989
	Uganda	Handelsabkommen	17. 3. 1964	
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen	29. 12. 1962	31. 12. 1989
Zypern	Handelsabkommen	30. 10. 1961	31. 12. 1989	
ΕΛΛΑΔΑ	Καναδάς	Εμπορική συμφωνία	25. 8. 1947	28. 8. 1989
	Σουδάν	Εμπορική συμφωνία	10. 10. 1978	10. 10. 1989
	Ζαΐρ	Εμπορική συμφωνία	3. 10. 1968	3. 10. 1989
	Κορέα	Εμπορική συμφωνία	4. 10. 1974	4. 10. 1989
	Κύπρος	Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962	23. 8. 1989
ESPAÑA	Colombia	Acuerdo comercial	27. 6. 1979	19. 12. 1989
	India	Acuerdo de comercio y de cooperación económica	14. 12. 1972	13. 12. 1989
	Madagascar	Acuerdo comercial	20. 1. 1965	19. 1. 1990
	Pakistán	Acuerdo comercial	29. 11. 1976	28. 11. 1990
	Uruguay	Convenio sobre intercambio comercial	24. 2. 1954	20. 2. 1990
	Yugoslavia	Acuerdo comercial	30. 7. 1976	7. 12. 1989
Zaire	Acuerdo de cooperación económica	21. 11. 1983	20. 11. 1989	
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1989
	Autriche	Accord commercial et protocole	26. 7. 1963	31. 12. 1989
	Israël	Accord commercial	10. 7. 1953	} 31. 12. 1989
		Protocole	16. 1. 1967	
		Échange de lettres	24. 12. 1968	
	Japon	Accord commercial et protocole	14. 5. 1963	} 10. 1. 1990
		Protocole	26. 7. 1966	
	Mexique	Accord commercial	11. 7. 1950	29. 11. 1989
	Norvège	Accord commercial	3. 7. 1951	} 31. 12. 1989
		Protocole	2. 4. 1960	
		Échange de lettres	6. 2. 1964	
	Suède	Accord commercial	3. 3. 1949	31. 12. 1989
	Suisse	Accord commercial	21. 11. 1967	31. 12. 1989
Turquie	Accord commercial	31. 8. 1946	31. 12. 1989	
Yougoslavie	Accord commercial	25. 1. 1964	} 31. 12. 1989	
	Protocole	6. 5. 1970		
ITALIA	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	31. 12. 1989
	Canada	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	31. 12. 1989
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 23. 6. 1953	12. 11. 1989
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969	30. 9. 1989
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	31. 12. 1989
	Irak	Accordo commerciale	30. 9. 1963	30. 11. 1989
	Málta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	31. 12. 1989
	Marocco	Accordo commerciale	28. 1. 1961	} 31. 12. 1989
		Protocollo	24. 2. 1963	
	Messico	Accordo commerciale	15. 9. 1949	} 31. 12. 1989
		Protocollo	28. 10. 1963	
		Scambio di note	20. 7. 1963	
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	10. 1. 1990
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	23. 1. 1990
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	31. 12. 1989
	Siria	Accordo commerciale	10. 11. 1955	31. 12. 1989
Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. 11. 1961 2. 8. 1963	31. 12. 1989	
NEDERLAND	Arabische Republiek	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953	31. 12. 1989
	Egypte	Handels- en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957	31. 12. 1989
	Argentinië Turkije	Handelsakkoord	6. 9. 1949	31. 12. 1989

PORTUGAL	Angola	Acordo comercial	20. 1. 1979	19. 1. 1990
	Colômbia	Acordo comercial	28. 12. 1978	27. 12. 1989
	Coreia do Sul	Acordo comercial	2. 12. 1977	1. 12. 1989
	Equador	Acordo comercial	16. 12. 1976	15. 12. 1989
	Senegal	Acordo comercial	30. 1. 1975	} 29. 1. 1990
	Tunísia	Protocolo adicional	21. 2. 1980	
	Zaire	Acordo comercial	9. 11. 1974	8. 11. 1989
		Acordo comercial	16. 12. 1983	15. 12. 1989
UEBL / BLEU	Argentine / Argentinië Pakistan	Accord commercial et de paiement / Handels- en betalingsakkoord	25. 11. 1957	31. 12. 1989
		Accord commercial / Handelsakkoord	15. 3. 1952	31. 12. 1989